

El Mavao indaga en el espíritu y la materia que viene del Norte

Los cuatro jinetes del arte estadounidense

El Museo de Artes Visuales Alejandro Otero, inauguró ayer la muestra "Espíritu y materia: estética alternativa estadounidense" con las obras de Melvin Edward, Tyrone Mitchell, Jack Whitten y William Williams. Son cuatro jinetes desafiantes del apocalipsis de hoy

Mientras Caracas entregaba su cuerpo y alma al sosegado ritmo de una mañana sin fuerzas, el Museo de Artes Visuales Alejandro Otero abrió su domingo con la muestra "Espíritu y materia: estética alternativa estadounidense". Las obras de William Williams, Tyrone Mitchell, Jack Whitten y Melvin Edwards fueron las protagonistas principales y las expectativas creadas en torno a sus propuestas fungieron de anfitriones ante el público que se acercó hasta los predios de La Rinconada.

Los cuatro artistas y sus respectivas obras bien pueden ser una porción del arte estadounidense al cual muchos creen que vale la pena acercarse. El coleccionista Hack Hoffenberg y el Mavao forman parte de ese universo.

Hack Hoffenberg atraviesa feliz los salones del museo, intercambia sonrisas con los visitantes. Hay tanta alegría en su rostro que bien pudiera afirmarse que la fiesta es él. "A finales del año pasado Jorge Gutiérrez, director del Mavao, estuvo por Nueva York apreciando el panorama artístico y evaluando las posibilidades de realizar trabajos en conjunto con personas vinculadas al arte de un modo u otro en Estados Unidos y Venezuela. Allí hicimos contacto y surgió la idea de montar esta exposición".

Elegido N° 1

Es muy probable que William Williams sea el más joven de los cuatro artistas. Su lenguaje está plagado de tintes poéticos y cuenta con el color como aliado ideal para sus trabajos pictóricos. "Sí, el color tiene un poder emocional y simbólico y es el mejor vehículo para llegar a la gente".

La búsqueda artística de Williams comenzó a los 14 años y aún no ha concluido. "Mi trabajo trata de tocar la humanidad. Es un trabajo que viene del corazón, no de la cabeza. Lo hago por una búsqueda de claridad interna y porque es mi mejor manera de comunicarme con los demás".

—Cuando eso no sucede ¿qué pasa?

—"Hay errores y esos errores forman parte del crecimiento. El probar, equivocarse y volver a probar. La humanidad se conoce mejor a través de sus errores. Pero cuando eso no sucede espero trascender con mi trabajo de la piel hacia adentro".

Elegido N° 2

A Melvin Edwards no le preocuparía si un día desapareciera todo el hierro del mundo para concibir sus obras. Es probable que lo apoye su condición de profesor, es seguro que lo apoya su condición de artista. "La imaginación es la materia básica en todo artista. El material no representa ningún problema. Uso el acero porque me ofrece resistencia y a su vez flexibilidad".

En sus obras está el espíritu del continente africano, una visión

que le pertenece no por el color de su piel sino de su alma. Todo esto para llegar a lo que él considera "el proceso abstracto de la creación que va de lo intelectual a lo hecho. No importa cómo aparezca, no importa el estilo".

—¿En tu obra hay una búsqueda del pasado?

—"Sí, pero el pasado es una materia para el futuro. No es para regresar, es para avanzar. ¿El presente? El presente es transición, es vida. La vida es transitoria".

Elegido N° 3

La obra de Tyrone Mitchell está compuesta en muchos perfiles de la delgadez que él mismo posee físicamente. Una absoluta sim-

biosis que desemboca en sus palabras. "Hay una combinación de cosas entre lo que siento, lo que es el desarrollo mental de la construcción y lo que es el moldeado que es un hecho visceral".

La madera de Mitchell está vista por él como parte de una "ecología mental". "Hay una sensación orgánica con ella que me asocia directamente. Quisiera conectarme con el proceso interno de la persona que ve mi obra y que eso desate un diálogo interno en-

tre esa persona y yo. Sí, es ambicioso, una ambición necesaria".

Elegido N° 4

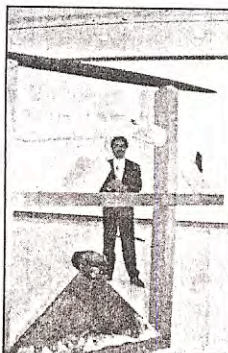
La obra de Whitten está fuertemente ligada a la geometría fractal, "un nuevo proceso que ha sido descubierto por un científico de la IBM. Su esencia es que una parte es el reflejo del total". Esta matemática de palabras esconde a un artista que está interesado en la percepción de la gente.

"La metáfora que trabajo es la

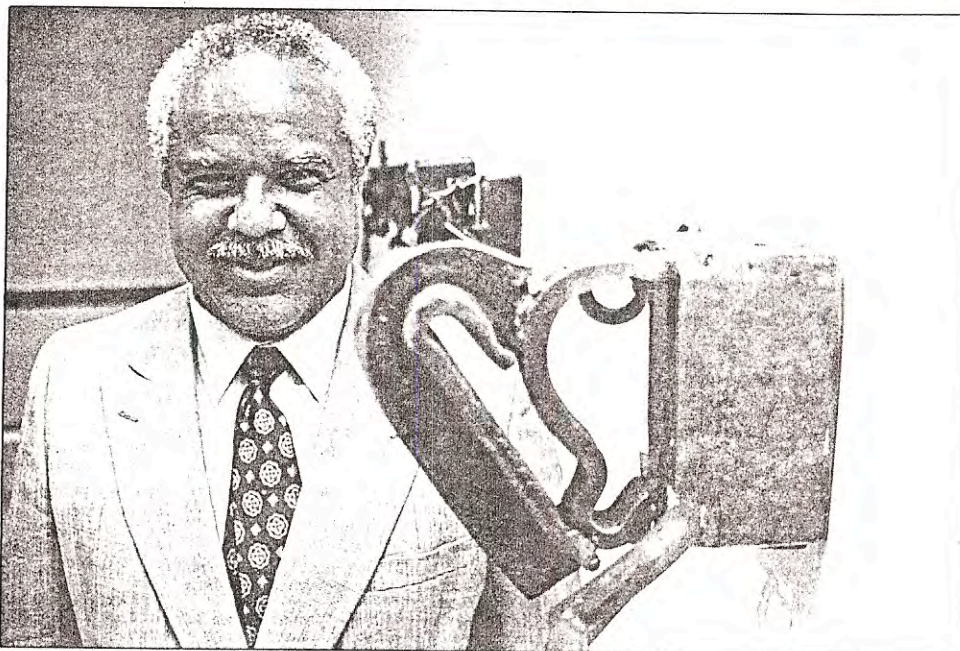
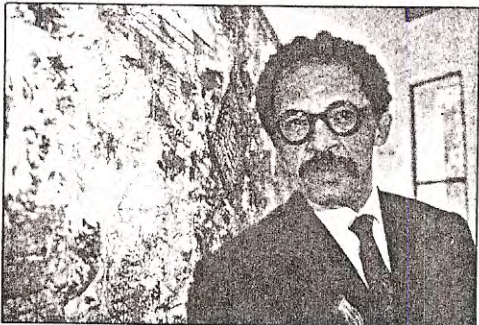
tecnología. Cada era lleva su metáfora y la que compartimos en la actualidad en todo el mundo es la tecnología. Es lo más importante y lo que más nos afecta".

—¿La tecnología es arte?

—"No, claro que no. Yo me pregunto si la tecnología es una maravilla o es algo que me va a destruir. La tecnología no puede ser mi Dios pero es mi responsabilidad como artista. ¿Y el espectador? Creo que nadie puede separarse de esa responsabilidad. Es una responsabilidad de todos".



Tyrone Mitchell detrás de su obra "West d". A la derecha Williams y sus colores para llegar a la humanidad. Abajo de estas líneas Jack Whitten y su arte vinculado a la tecnología. Más abajo, Edwards y su escultura que va en busca del pasado para llegar al futuro



Hilos que recorren raíces africanas

ANDREINA GOMEZ

Fotos: ERNESTO MORGADO

Un cadencioso susurro de libertad brota de los elementos que componen la obra plástica de cuatro artistas norteamericanos, que han intentado reconstruir el pasado de la esclavitud africana, uniendo en cada una de sus piezas el espíritu de sus antepasados, signado por el dolor, la ira y la desesperanza, con los materiales que hicieron posible esa silenciosa y pacífica lucha en contra de la iniquidad que oprimió su raza a través de los siglos.

Bajo el título de "Espíritu-materia, estética alternativa norteamericana", el Museo de Artes Visuales "Alejandro Otero", en la Rinconada, ha agrupado las pinturas y esculturas de Tyrone Mitchell, Jack Whitten, Melvin Edwards y William T. Williams, artistas influenciados por el movimiento de liberación de los negros en Estados Unidos, quienes han venido a mostrar su primera colectiva en nuestro país, con el deseo de generar un intercambio que enriquezca el arte de todo el continente americano.

Dentro de esta exposición que abre este domingo, a las 11 am., han sido recogidos los trabajos más recientes de Tyrone Mitchell, considerado como uno de los escultores contemporáneos más importantes dentro de la tradición occidental. Acerca de los elementos que determinan su obra, Mitchell explica que los materiales son determinantes dentro de sus planteamientos, pues muchas de sus ideas provienen de sueños o visiones que pasan frente a él cuando está creando.

"El espíritu mágico-religioso de la cultura africana esta presente en mi trabajo, creo que esa indagación se ha vuelto una necesidad dentro de la estética contemporánea norteamericana, no sólo por la riqueza de esta cultura, sino por su influencia en el modo de vida de nuestros pueblos".

La reconstrucción del ser a través de un diálogo con la naturaleza y la incorporación de la tecnología, constituyen el aspecto más característico de las obras de Jack Whitten, para quien la pintura se vuelve un tejido cercano a la piel.

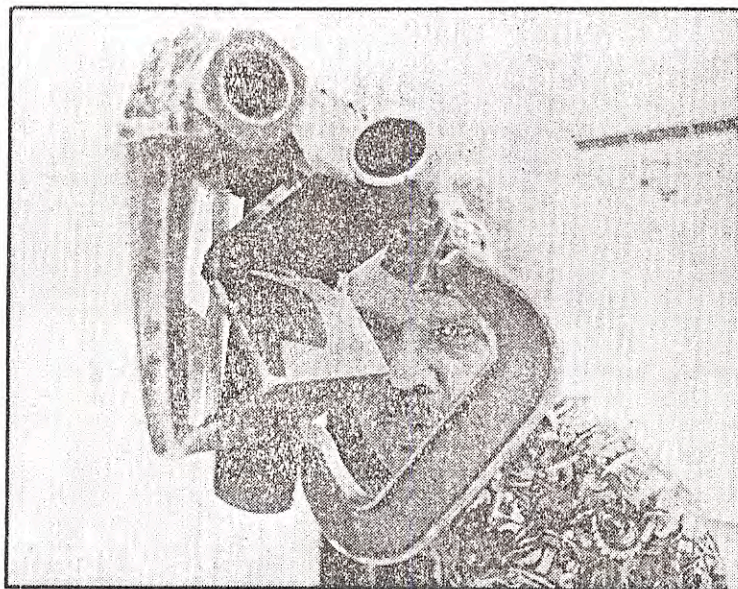
"La palabra molécula también es parte importante dentro de mi pintura, que se ha tomado algunos aspectos del arte cinético desarrollado por Soto y Alejandro Otero. Mi estética se sitúa dentro de lo científico y antiguo, es decir, la historia de la humanidad llevada a los pueblos a través de los medios masivos".

Cadena simbólica

Esculturas que semejan máscaras antiguas, demonios y fetiches elaborados con materiales de desecho de la industria metal-mecánica, hacen de las obras de Melvin Edwards un trabajo enigmático y sumamente intere-



Cuatro tonos de la creación plástica norteamericana en el MAVAO desde este domingo



Melvin Edwards busca en las máscaras y fetiches un nuevo lenguaje

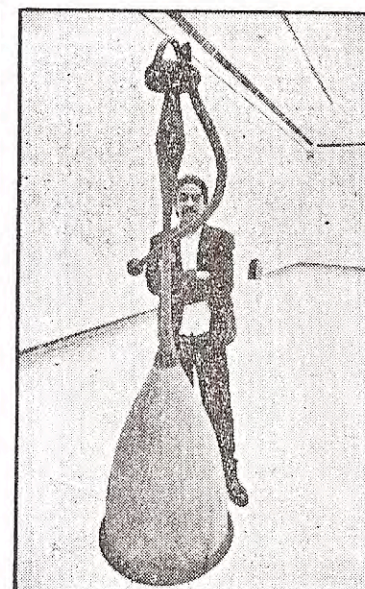
sante. Edwards explora su mundo interior, vincula su memoria y las raíces de un pasado aún no resuelto para dar lugar a un planteamiento intimista, donde evoca y refleja los más puros sentimientos de su niñez.

"Mi trabajo se desarrolla en dos sentidos, uno intuitivo y el otro ligado a una historia familiar. Mis abuelos fueron esclavos y ellos legaron a mi madre el oficio que desarrollaron durante los años de la esclavitud. Mi madre me enseñó a coser y mi tío me entrenó para desempeñarme en la industria del hierro. Por eso mis esculturas son simbólicas,

emocionales, metafóricas, poéticas y modernas".

Un código igualmente intimista define la propuesta de William T. Williams, nacido en Carolina del Sur, quien refleja una tensión medida en sus pinturas, donde la violencia está atenuada por esa paciencia característica de sus antepasados.

"Haber crecido en una provincia llena de luz, y haber tenido que trasladarme a una ciudad tan fría y dura como Nueva York, produjo un choque muy fuerte dentro de mí, que expreso en los contrastes de color que



Tyrone Mitchell's "la indagación africana está en la nueva estética"

dejan ver mis pinturas. Pero también busco producir una especie de luminosidad que el espectador pueda captar desde fondo del cuadro."

Una razón que definitivamente ha traído a estos cuatro exponentes del arte moderno norteamericano, es el acercamiento que desean tener con el arte latinoamericano. Para ellos no debe existir esa separación entre las artes de ambas regiones del continente, porque están unidas por las mismas raíces, dando lugar a la existencia de la cultura afro-americana.

EL UNIVERSAL

CARACAS, SABADO 18 DE MAYO DE 1991 – AÑO LXXXIII – Nº 29.400

Arte afro-americano

Hay creadores que realizan aproximaciones al mundo de las artes visuales, donde los códigos de color, escala, materiales y valores espirituales, tracienden aquellas características de la década de los años 80 en occidente. Muchos de ellos orientan sus inquietudes al escudriñar su conexión con su pasado cultural, el cual les suministra una manera de ver, ser, transcurrir y crear, pero manteniendo una visión cósmica de la naturaleza.

En este sentido, el público caraqueño podrá apreciar a partir de mañana, a las 11 am, en el Museo de Artes Visuales Alejandro Otero, en La Rinconada, la muestra "Espíritu y Materia", de los artistas norteamericanos Melvin Edwards y Tyron Mitchell (escultores) y Jack Whitten y William T. Williams (pintores).

Estos creadores afroamericanos representan una posición de mucho interés para las artes visuales contemporáneas. Se ubican en el centro del movimiento plástico de Nueva York y se encuentran con una obra consolidada, de gran fuerza expresiva, cuya aceptación en el circuito institucional de museos y colecciones es evidente, según lo demuestran catálogos y publicaciones especializadas en arte de Estados Unidos.

El espíritu de la materia

Dentro de los artistas que participarán en esta muestra destaca Melvin Edwards (54). Ha desarrollado su obra con esculturas monumentales, de acero puro, en lugares públicos, como el Museo de Arte Moderno de Nueva York y series a pequeña escala. Es un creador que trabaja el espíritu de la memoria y la esperanza, con piezas de carácter íntimo y lectura cercana. Según el crítico norteamericano Michel Brinson de The New York Times, Edwards es uno de los mejores escultores de Estados Unidos.

Lo mítico y minimalista

Tyron Mitchell es otro de los cultores norteamericanos que confrontará su obra en el Museo de Artes Visuales Alejandro Otero.

El Museo de Artes Visuales Alejandro Otero inaugura la muestra *Espíritu y Materia*, en la que participan los artistas norteamericanos Melvin Edwards, Tyron Mitchell, Jack Whitten y William T. Williams

Jack Whitten reconoce influencias del cubismo, el pop y la tecnología

También se considera uno de los escultores contemporáneos más importantes dentro de la tradición occidental. El arte de Mitchell tiene un pie en la escultura formalista abstracta y otro en una fuente más vieja, en el relato de una tradición que se une a una comunidad, a través de la dramatización de esa reconciliación con los ciclos de la vida, muerte y renovación que nos conducen y vierten, de nuevo, en la tierra.

Su propuesta —constituida de imágenes de madera— es expresión de un meditador, un místico, al involucrarse con culturas diferentes que determinan una búsqueda introspectiva hacia la identidad como pretexto para la creación. En su intento de lograr una aproximación más personal con la Historia del Arte, Mitchell se ha empeñado en conocer a fondo la escultura africana.

La pintura como piel

Jack Whitten ha sido influenciado por el cubismo, el pop y la tecnología. Para él el sentido de la piel es fundamental en la



pintura. La abstracción de su obra está estrechamente conectada al sentido de lo real-inmediato, aunque signado por una fuerte visión cósmica. Whitten posee 3 constantes en su obra: cosmos, piel y trama.

El color, una visión introspectiva

El desarrollo de la obra pictórica de William T. Williams en la transición de los 70 a los 80 estuvo marcado por la selección de un código para comunicar lo interior. Ha insistido en la búsqueda de un estilo de expresión individual, basado en la identificación y ratificación de aquellas fuentes de su pasado para lograr su iconografía particular.

Williams es el artista más crítico de su obra, considera que es necesario hacer las cosas lo mejor posible cuando se produce arte, con el propósito de convalidar nuestra propia civilización y dejar un legado para los demás, de manera que se pueda hablar de los artistas. Junto a otros creadores ha incorporado nuevas direcciones al uso del color en la pintura.

Show of major Afro-American artists opens today in la Rinconada museum

By Muriel Pilkington
For the Daily Journal

Starting today, Caracas art lovers will have a unique opportunity to get to know the work of four important artists — sculptors Tyrone Mitchell and Melvin Edwards and painters Jack Whitten and William T. Williams — who currently lead the Afro-American alternative expression movement in New York.

This “world-class exhibition of world-class work,” to quote its producer Hack Hoffenbourg, opens today at 11 a.m. at the Museo de Artes Visuales “Alejandro Otero” (MAVAO) at La Rinconada and will run through July 8.

It's the first time the four have shown their work together but they have several things in common: they were all born in the South of the United States and ended up

in New York because it's the capital of modern art, they are all art professors and Guggenheim fellows — and they all have impressive curriculums.

Mitchell, born in Savannah, Georgia, works with wood and teaches at Hunter College, City University of New York.

He's considered one of the most important contemporary sculptors in the Western tradition, although his work was deeply influenced by a ten-month visit to Africa in 1969.

Mitchell says the magical-religious spirit of African culture is present in his work and that this statement is necessary within North American contemporary aesthetics not only because of the culture's richness but because of its influence on our lifestyles as well.

MAVAO representatives

saw Mitchell's exhibition at the Newark Museum in New Jersey, where Whitten was also exhibiting, and were so impressed they invited them to show their work here.

Whitten teaches art at the School of Visual Arts, Cooper University, and has work currently showing at both the Museum of Modern Art and the American Academy of Art in New York.

Whitten's paintings have the texture of skin. Influenced by cubism, pop art and technology, the abstraction in his work is closely related to a sense of immediate reality with a strong cosmic vision.

He says his work falls between the scientific and the ancient, that is, “the history of humanity brought to people through the mass media.

Edwards, from Houston, Texas, teaches art at Rutgers

University and works in steel. Several of his massive works are on display at the Whitney Museum and the Museum of Modern Art as well as at the corner of 61st Street and 5th Avenue in New York.

For the show here, Edwards has brought smaller works such as African-style masks and fetishes.

Edwards says his mother taught him to sew and his uncle taught him to work iron. He brought together the two skills to produce what he describes as “symbolic, emotional, metaphorical, poetic and modern sculptures.”

William T. Williams, born in North Carolina, teaches art at Brooklyn College, City University of New York and was asked to join the show after the other three saw him on the front page of the April issue of “American Visions,” the magazine of Afro-American culture.

Williams started exhibiting professionally at age 25 and is currently preparing one-man shows for the Montclair Museum in New Jersey, the Greenhill Center for North Carolinian Art and the North Carolina Museum.

He is also the first African-American artist to be discussed in the “History of Art,” by H.W. Jansen which is the bible of many college art history courses in the U.S.

Of the show here, Williams says he and his fellow artists are bringing an extraordinary vision of the world to Venezuela, of mutual respect, humanity and total excellence.

The exhibition, entitled “Espiritu-materia, estética alternativa norteamericana,” opens at 11 a.m. today at the Museo de Artes Visuales “Alejandro Otero,” La Rinconada and continues through July 8.



VISITING ARTISTS (from left) sculptor Melvin Edwards, producer Hack Hoffenbourg, painter Jack Whitten (in front), sculptor Tyrone Mitchell and painter William T. Williams will be sharing their works with the public in a collective show of Afro-American alternative art which opens today at 11 a.m. at the Museo de Artes Visuales 'Alejandro Otero,' La Rinconada.